

Zaregistrujte svoj produkt a získajte podporu na

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

CD191

CD196



# Príručka užívateľa

**PHILIPS**



# Obsah

---

## 1 Dôležité bezpečnostné pokyny 3

---

## 2 Váš telefón 4

Obsah balenia	4
Prehľad telefónu	5
Prehľad základne	6
Ikony na displeji	6

---

## 3 Úvodné pokyny 8

Pripojenie základne	8
Inštalácia slúchadla	8
Konfigurácia telefónu (závisí od danej krajiny)	9
Zmena kódu PIN pre vzdialený prístup	10
Nabíjanie slúchadla	10
Kontrola úrovne nabitia	10
Čo je to pohotovostný režim?	10
Kontrola sily signálu	11
Zapnutie a vypnutie slúchadla	11

---

## 4 Hovory 12

Uskutočnenie hovoru	12
Ukončenie hovoru	12
Prijatie hovoru	13
Vypnutie mikrofónu	13
Nastavenie hlasitosti slúchadla/ reproduktora	13
Zapnutie alebo vypnutie reproduktora	13
Uskutočnenie druhého hovoru	13
Prijatie druhého hovoru	13
Prepínanie medzi dvoma hovormi	14
Vytvorenie konferenčného hovoru s externými volajúcimi	14

---

## 5 Text a čísla 15

Zadávanie textu a čísel	15
Prepnutie medzi veľkými a malými písmenami	15

---

## 6 Telefónny zoznam 16

Prezeranie telefónneho zoznamu	16
Vyhľadanie záznamu	16
Hovor z telefónneho zoznamu	16
Vstup do telefónneho zoznamu počas hovoru	16
Pridanie záznamu	17
Úprava záznamu	17
Odstránenie záznamu	17
Odstránenie všetkých záznamov	17

---

## 7 Výpis hovorov 18

Typ zoznamu hovorov	18
Prezeranie záznamov hovorov	18
Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu	18
Odpovedanie na hovor	18
Odstránenie záznamu o hovore	19
Odstránenie všetkých záznamov	19

---

## 8 Zoznam opakovaných volaní 20

Prezeranie záznamov o opakovaných volaniach	20
Opakované volanie hovoru	20
Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu	20
Odstránenie záznamu o opakovanom volaní	20
Odstránenie všetkých záznamov o opakovaných volaniach	20

---

## 9 Nastavenia telefónu 21

Nastavenia zvuku	21
Pomenovanie slúchadla	21
Nastavenie dátumu a času	21
Nastavenie jazyka displeja	22

---

## 10 Služby 23

Typ zoznamu hovorov	23
Automatický konferenčný hovor	23
Ovládanie kódu operátora	23

Správa kódu krajiny	23
Typ siete	24
Automatická predvoľba	24
Výber trvania opakovaného hovoru	25
Režim vytáčania	25
Zaregistrovanie slúchadiel	25
Zrušenie registrácie slúchadiel	26
Obnovenie predvolených nastavení	26
<hr/>	
<b>11 Telefónny záznamník</b>	<b>27</b>
Zapnutie alebo vypnutie záznamníka	27
Nastavenie jazyka záznamníka	27
Nastavenie režimu záznamníka	27
Správa s oznámením	28
Prichádzajúce odkazy (ICM)	29
Nastavenie oneskorenia zvonenia	30
Vzdialený prístup	30
<hr/>	
<b>12 Technické údaje</b>	<b>32</b>
<hr/>	
<b>13 Upozornenie</b>	<b>33</b>
Vyhĺásenie o zhode	33
Využívanie súladu so štandardom GAP	33
Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí	33
Likvidácia použitých produktov a batérií	33
<hr/>	
<b>14 Často kladené otázky</b>	<b>35</b>
<hr/>	
<b>15 Príloha</b>	<b>36</b>
Tabuľky zadávania textu a čísel	36

# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny

## Požiadavky napájania

- Tento výrobok vyžaduje elektrické napájanie s napätím 100 – 240 voltov striedavého prúdu. V prípade zlyhania napájania môže dôjsť k prerušeniu komunikácie.
- Elektrické napätie v sieti je klasifikované ako TNV-3 (Telecommunication Network Voltages – Napätia v telekomunikačných sieťach), podľa definície v norme EN 60950.



## Varovanie

- Elektrická sieť je klasifikovaná ako nebezpečná. Jediným spôsobom vypnutia nabíjačky je odpojenie zdroja napájania z elektrickej zásuvky. Dbajte na to, aby elektrická zásuvka bola vždy ľahko prístupná.

- Neotvárajte slúchadlo, základňu ani nabíjačku, pretože by ste sa vystavili riziku úrazu vysokým napätím.
- Elektrické zásuvky pripojiteľného vybavenia musia byť inštalované v blízkosti vybavenia a musia byť ľahko prístupné.
- Toto zariadenie nie je určené na núdzové volania pri výpadku elektrického prúdu. Pre prípad núdzového volania je nutné použiť iné možnosti.
- Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do kontaktu s tekutinami.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén ani abrazívne častice, pretože môžu poškodiť zariadenie.
- Nevystavujte telefón nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Nedovoľte, aby telefón spadol ani aby na telefón spadli iné predmety.
- Zapnuté mobilné telefóny umiestnené v blízkosti zariadenia môžu spôsobovať jeho rušenie.

## Teploty pri prevádzke a skladovaní

- Zariadenie používajte na mieste s teplotou v rozsahu od 0 °C do +40 °C (maximálne 90 % relatívnej vlhkosti).
- Zariadenie skladujte na mieste s teplotou v rozsahu od -20 °C do +45 °C (maximálne 95 % relatívnej vlhkosti).
- Životnosť batérií sa môže v prostredí s nízkou teplotou skrátiť.

## Zabránenie poškodeniu alebo poruche



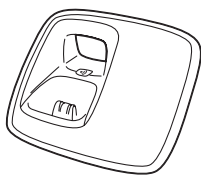
## Výstraha

- Používajte iba napájací zdroj uvedený v návode na obsluhu.
- Používajte iba batérie uvedené v návode na obsluhu.
- Ak je batéria pri výmene nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo explózie.
- Použitie batérie likvidujte podľa pokynov.
- Vždy používajte káble dodávané s výrobkom.
- Nedovoľte, aby sa nabíjacie kontakty alebo batéria dostali do kontaktu s kovovými predmetmi.
- Nedovoľte, aby výrobok prišiel do kontaktu s malými kovovými predmetmi. Môže to znížiť kvalitu zvuku a poškodiť výrobok.
- Kovové predmety sa môžu pri položení do blízkosti alebo priamo na prijímač slúchadla zachytiť.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

## 2 Váš telefón

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips!  
Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt v lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Obsah balenia



Základňa (CD191)



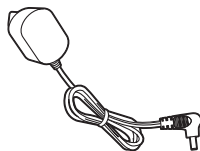
Základňa (CD196)



Slúchadlo\*\*



Nabíjačka\*\*



Sieťový adaptér\*\*



Linkový kábel\*



Záruka

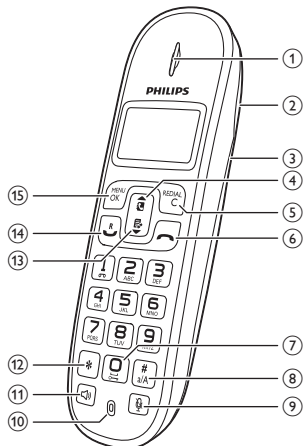


Stručná úvodná príručka

#### Poznámka

- \* V niektorých krajinách musíte najskôr pripojiť k linkovému káblu linkový adaptér a potom zapojiť linkový kábel do telefónnej zásuvky.
- \*\* V baleniach s viacerými slúchadlami sú pridané ďalšie slúchadlá, nabíjačky a sieťové adaptéry.

## Prehľad telefónu



① **Slúchadlo**

② **Reproduktor**

③ **Dvierka priestoru pre batérie**

④ 

- Rolovanie nahor v ponuke.
- Zvýšenie hlasitosti slúchadla/reproduktora.
- Vstup do telefónneho zoznamu.

⑤ **REDIAL/C**

- Odstránenie textu alebo číslic.
- Zrušenie operácie.
- Vstup do zoznamu opakovaných volaní.

⑥ 

- Ukončenie hovoru.
- Ukončenie ponuky/činnosti.
- Stlačte a podržte toto tlačidlo, ak chcete zapnúť alebo vypnúť slúchadlo.

⑦ 

- Stlačením počas zadávania textu vložte medzeru.
- Stlačením a podržaním uzamknete/odomknete klávesnicu v pohotovostnom režime.

⑧  #  
\*/A

- Vytocenie predvoleného čísla.
- Stlačením a podržaním vložíte pauzu.
- Prepínanie medzi veľkými a malými písmenami počas úprav.

⑨ 

Vypnutie alebo obnovenie hlasitosti mikrofónu.

⑩ **Mikrofón**

⑪ 

- Zapnutie/vypnutie hlasitého odposluchu hovoru.
- Volanie a prijímanie hovorov cez reproduktor.

⑫ \*

Nastavenie režimu vytáčania (pulzná voľba alebo dočasná tónová voľba).

⑬ 

- Rolovanie nadol v ponuke.
- Zníženie hlasitosti slúchadla/reproduktora.
- Vstup do výpisu hovorov.

⑭ 

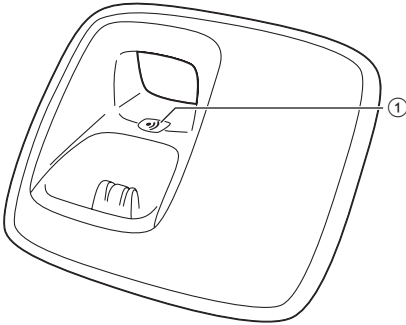
- Volanie a prijímanie hovorov.
- Tlačidlo Opakovať hovor

⑮ **MENU/OK**

- Prístup k hlavnej ponuke.
- Potvrdenie výberu.
- Vstup do ponuky možností.
- Výber funkcie zobrazenej na obrazovke slúchadla priamo nad tlačidlom.

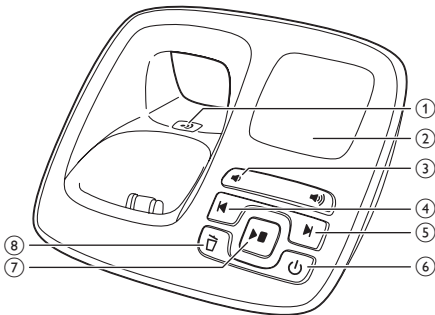
## Prehľad základne

CD191



- ① **•)**
- Vyhľadanie slúchadiel.
  - Vstup do režimu registrácie.

CD196



- ① **•)**
- Vyhľadanie slúchadiel
  - Vstup do režimu registrácie
- ② **Reproduktor**
- ③ **🔊 / 🔊**
- Zníženie/zvýšenie hlasitosti reproduktora.
- ④ **⏮**
- Zrýchlené vyhľadávanie smerom dozadu počas prehrávania.









- ⑤ **▶**
- Zrýchlené vyhľadávanie smerom dopredu počas prehrávania.
- ⑥ **⏻**
- Zapnutie/vypnutie záznamníka.
- ⑦ **⏮**
- Prehratie odkazov.
  - Zastavenie prehrávania odkazov.
- ⑧ **🗑️**
- Odstránenie práve prehrávaného odkazu.
  - Stlačením a podržaním odstránite všetky staré odkazy.

## Ikony na displeji

Ikony zobrazené na hlavnej obrazovke v pohotovostnom režime vám signalizujú, ktoré funkcie sú v telefóne dostupné.

Ikona	Popis
	Keď je slúchadlo zložené zo základne/nabíjačky, paličky signalizujú stav nabitia batérie (úplne nabitá až takmer vybitá). Keď je slúchadlo položené na základni/nabíjačke, paličky sa pohybujú, kým sa nabíjanie nedokončí.
	Zablíkajúca ikona vybitej batérie a zaznie výstražný tón. Batéria je vybitá a treba ju nabiť.
	Počet paličiek signalizuje stav spojenia medzi slúchadlom a základňou. Čím viac paličiek je zobrazených, tým lepší je signál alebo prepojenie.
	Svieti pri prezeraní prichádzajúcich hovorov v zozname hovorov.
	Signalizuje odchádzajúci hovor v zozname opakovaných volaní.



- 
-  Bliká, keď máte nový zmeškaný hovor alebo pri prezeraní zmeškaných hovorov v zozname hovorov. Svieti pri prezeraní zmeškaných hovorov v zozname hovorov, ktoré už boli prečítané.
- 
-  Bliká pri prijímaní prichádzajúceho hovoru. Svieti neprerušovane počas hovoru.
- 
-  Reproduktor je zapnutý.
- 
-  Zvonenie je vypnuté.
- 
-  Záznamník: blikanie signalizuje nový odkaz. Zobrazuje sa, keď je telefónny záznamník zapnutý.
- 
-  Bliká pri nevypočutom odkaze. Svieti neprerušovane, ak odkazy už boli zobrazené v zozname hovorov. Ak v schránke nie je žiadna hlasová správa, ikona sa nezobrazuje.
- 
-  / Zobrazí sa pri rolovaní nahor/nadol v zozname alebo pri zvyšovaní/znižovaní hlasitosti.
- 
-  Vpravo sa nachádza viac čísel. Prečítate ich stlačením tlačidla **REDIAL/C**.
-

# 3 Úvodné pokyny

## ! Výstraha

- Pred zapojením a inštaláciou slúchadla si prečítajte bezpečnostné pokyny v časti „Dôležité bezpečnostné pokyny“.

## Pripojenie základne

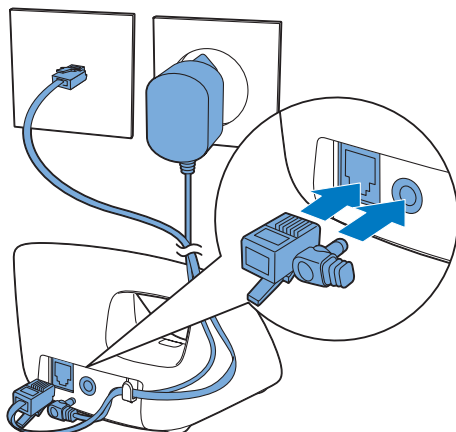
### ! Varovanie

- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na zadnej alebo spodnej strane telefónu.
- Na nabíjanie batérií používajte iba priložený sieťový adaptér.

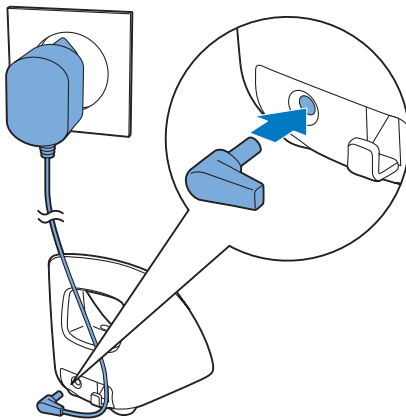
### ☰ Poznámka

- Ak máte na svojej telefónnej linke aktivovaný prístup k vysokorychlostnému internetovému pripojeniu DSL (Digital Subscriber Line), nezabudnite medzi telefónnu zásuvku a sieťovú zásuvku nainštalovať filter DSL. Tento filter odstraňuje problémy so šumom a identifikáciou volajúceho spôsobené interferenciou od linky DSL. Viac informácií o filtroch DSL získate od svojho poskytovateľa služby DSL.
- Typový štítok sa nachádza na spodnej strane základne.

- 1 Sieťový adaptér zapojte do:
  - vstupného jednosmerného DC konektora na spodnej strane základne,
  - elektrickej zásuvky na stene.
- 2 Koncovky linkového kábla zapojte do:
  - telefónnej zásuvky na spodnej strane základne,
  - telefónnej zásuvky na stene.

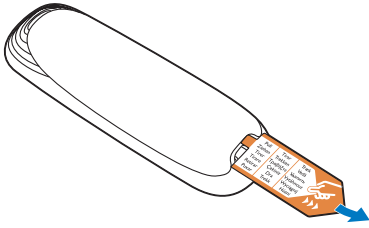


- 3 Sieťový adaptér zapojte do (len pri baleniach s viacerými slúchadlami):
  - vstupného jednosmerného DC konektora na spodnej strane prídavnej nabíjačky slúchadla,
  - elektrickej zásuvky na stene.



## Inštalácia slúchadla

V slúchadle sú batérie predinštalované. Pred nabíjaním vytiahnite z dvierok batériovú pásku.



### ! Výstraha

- Nebezpečenstvo explózie! Batérie odkladajte mimo dosahu zdrojov tepla, slnečného žiarenia a ohňa. Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa.
- Používajte iba dodané batérie.
- Riziko zníženej životnosti batérií! Nikdy nekombinujte dve rôzne značky ani typy batérií.

### ☰ Poznámka

- Pred prvým použitím nabíjajte batérie 8 hodín.
- Je normálne, že sa slúchadlo počas nabíjania batérií zohreje.

### ! Varovanie

- Pri vkladaní do priečinka skontrolujte polaritu batérií. Nesprávna polarita môže poškodiť výrobok.

V slúchadle sú batérie predinštalované. Pred nabíjaním vytiahnite z dvierok batériovú pásku.

## Konfigurácia telefónu (závisí od danej krajiny)

- 1 Pri prvom použití telefónu sa zobrazí uvítacia správa.
- 2 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.

### Nastavenie krajiny a jazyka

Vyberte krajinu/jazyk a výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.

↳ Nastavenie krajiny a jazyka sa uloží.

### ☰ Poznámka

- Možnosť nastavenia krajiny a jazyka závisí od danej krajiny. Ak sa nezobrazí uvítacia správa, znamená to, že vaša krajina a jazyk sú prednastavené. Následne môžete nastaviť dátum a čas.



Ak chcete zmeniť nastavenia jazyka, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka] > [Nastav. tel.] > [Jazyk]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.
- 2 Vyberte jazyk a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

### Nastavenie dátumu a času

#### ✦ Tip

- Ak chcete dátum a čas nastaviť neskôr, stlačením položky **REDIAL/C** toto nastavenie vynecháte.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Nastav. tel.] > [Dátum a čas]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Stlačením numerických tlačidiel zadajte dátum a potom nastavenie potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí ponuka nastavenia času.
- 4 Stlačením numerických tlačidiel zadajte čas.
  - Ak je čas v 12-hodinovom formáte, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť **[ODP.]** alebo **[DOP.]**.
- 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.

## Zmena kódu PIN pre vzdialený prístup



### Poznámka

- Štandardne nastavený kód PIN pre vzdialený prístup k záznamníku je 0000 a je dôležité ho zmeniť, aby ste tak zaručili náležité zabezpečenie.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Záznamník] > [Vzdial. prístup] > [Zmeniť PIN]** a výber potvrdzte stlačením položky **MENU/OK**.
- 3 Zadajte pôvodný kód PIN a zadanie potvrdte tlačidlom **MENU/OK**.
- 4 Zadajte nový kód PIN a zadanie potvrdte tlačidlom **MENU/OK**.
- 5 Znovu zadajte nový kód PIN a zadanie potvrdte tlačidlom **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Nabíjanie slúchadla

Ak chcete slúchadlo nabíjať, vložte ho do základne. Pri správnom umiestnení slúchadla do základne zaznie dokovací tón.

↳ Slúchadlo sa začne nabíjať.



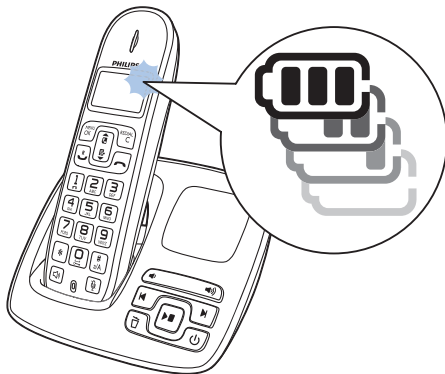
### Poznámka

- Pred prvým použitím nabíjajte batérie 8 hodín.
- Je normálne, že sa slúchadlo počas nabíjania batérií zohreje.

Môžete aktivovať alebo deaktivovať dokovací tón (pozrite si 'Nastavenie dokovacieho tónu' na strane 21).

Telefón je teraz pripravený na používanie.

## Kontrola úrovne nabitia



Ikona batérie zobrazuje aktuálnu úroveň nabitia batérií.

- Keď je slúchadlo zložené zo základne/nabíjačky, paličky signalizujú kapacitu batérie (plná, stredná, nízka).
- Keď je slúchadlo vložené v základni/nabíjačke, paličky budú blikať, až kým sa batérie úplne nenabijú.

Bliká ikona vybitej batérie. Batéria je vybitá a treba ju nabiť.

Ak sú batérie vybité, slúchadlo sa vypne. Ak práve telefonujete a batérie sú takmer vybité, budete počuť varovné tóny. Po varovnom signáli sa hovor preruší.

## Čo je to pohotovostný režim?

Telefón je v pohotovostnom režime, keď je nečinný. Obrazovka pohotovostného režimu zobrazuje názov slúchadla, číslo slúchadla, dátum a čas.

---

## Kontrola sily signálu

---


ii. Počet paličiek signalizuje stav spojenia medzi slúchadlom a základňou. Čím viac paličiek je zobrazených, tým kvalitnejšie je prepojenie.

---

- Pred volaním, prijímaním hovorov a používaním funkcií telefónu sa uistite, že je slúchadlo prepojené so základňou.
- Ak počas telefonovania počujete varovné tóny, znamená to, že batérie slúchadla sú takmer vybité alebo sa slúchadlo nachádza mimo dosah. Nabite batériu alebo presuňte slúchadlo bližšie k základni.

---

## Zapnutie a vypnutie slúchadla

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť slúchadlo, stlačte a podržte tlačidlo .

# 4 Hovory



## Poznámka

- Telefón nedokáže v prípade zlyhania napájania využívať núdzové služby.



## Tip

- Pred uskutočnením a počas hovoru kontrolujte silu signálu. (pozrite si 'Kontrola sily signálu' na strane 11)

## Uskutočnenie hovoru

Hovor môžete uskutočniť nasledovnými spôsobmi:

- Rýchly hovor
- Zadanie čísla pred hovorom
- Opakovať volanie s naposledy volaným číslom
- Hovor zo zoznamu opakovaných volaní.
- Hovor z telefónneho zoznamu
- Hovor z výpisu hovorov

### Rýchly hovor

- 1 Stlačte tlačidlo alebo .
- 2 Zadajte telefónne číslo.
  - ↳ Číslo sa vytočí.
  - ↳ Zobrazí sa trvanie aktuálneho hovoru.

### Zadanie čísla pred hovorom

- 1 Zadajte telefónne číslo
  - Ak chcete vymazať číslicu, stlačte položku **REDIAL/C**.
  - Medzeru vložte stlačením a podržaním tlačidla **#**.
- 2 Stlačením tlačidla alebo uskutočnite hovor.

### Opakovať volanie s naposledy volaným číslom

- 1 Stlačte tlačidlo **REDIAL/C**.
  - ↳ Zobrazí sa zoznam opakovaných hovorov a zvýrazní sa naposledy volané číslo.
- 2 Stlačením tlačidla alebo uskutočnite hovor.

### Hovor zo zoznamu opakovaných volaní

Hovor môžete uskutočniť zo zoznamu opakovaných volaní (pozrite si 'Opakované volanie hovoru' na strane 20).

### Hovor z telefónneho zoznamu

Hovor môžete uskutočniť z telefónneho zoznamu (pozrite si 'Hovor z telefónneho zoznamu' na strane 16).

### Hovor z výpisu hovorov

Na hovor môžete odpovedať z výpisu prijatých alebo zmeškaných hovorov (pozrite si 'Odpovedanie na hovor' na strane 18).



## Poznámka

- Časomiera hovoru zobrazuje dĺžku trvania aktuálneho hovoru.



## Poznámka

- Ak počujete varovné tóny, znamená to, že slúchadlo má takmer vybité batérie alebo je mimo dosahu. Nabite batériu alebo presuňte slúchadlo bližšie k základni.

## Ukončenie hovoru

Hovor môžete ukončiť nasledovnými spôsobmi:

- Stlačte tlačidlo ; alebo

- Položte slúchadlo do základne alebo do nabíjacej kolísky.

## Prijatie hovoru

V prípade prichádzajúceho hovoru ho stlačením tlačidla  alebo  prijmete.



### Varovanie

- Keď slúchadlo zvoní alebo je aktivovaná funkcia handsfree, držte slúchadlo ďalej od ucha, aby ste predišli poškodeniu sluchu.



### Poznámka

- Služba identifikácie volajúceho je dostupná, ak máte u svojho poskytovateľa telefonických služieb aktivovanú službu identifikácie volajúceho.





### Tip

- V prípade zmeškaného hovoru sa zobrazí správa s upozornením.

## Vypnutie zvonenia pre všetky prichádzajúce hovory

Keď telefón zvoní, stlačte tlačidlo **REDIAL/C**.

## Vypnutie mikrofónu

- 1 Počas hovoru stlačte tlačidlo .  
↳ Slúchadlo zobrazí položku [**Vypnutie zvuku**].  
↳ Volajúci vás nepočuje, ale vy jeho áno.
- 2 Opätovným stlačením tlačidla  vypnutie mikrofónu zrušíte.  
↳ Teraz môžete komunikovať s volajúcim.

## Nastavenie hlasitosti slúchadla/reproduktora

Stlačením tlačidla  /  nastavíte počas hovoru hlasitosť.

- ↳ Hlasitosť slúchadla/reproduktora sa nastaví a telefón sa prepne naspäť na obrazovku hovoru.

## Zapnutie alebo vypnutie reproduktora


Stlačte tlačidlo .

## Uskutočnenie druhého hovoru



### Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.

- 1 Počas hovoru stlačte tlačidlo .  
↳ Prvý hovor sa podrží.
- 2 Vytočte druhé číslo.  
↳ Číslo zobrazené na obrazovke sa vytočí.



## Prijatie druhého hovoru





### Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.



Keď vás pravidelné pípanie upozorňuje na prichádzajúci hovor, môžete ho prijať nasledujúcimi spôsobmi:

- 1 Hovor prijmete stlačením tlačidiel  a .  
↳ Prvý hovor sa podrží a vy prijmete druhý hovor.

- 2 Stlačením tlačidiel  a  ukončíte práve prebiehajúci hovor a prijmete prvý hovor.

---

## Prepínanie medzi dvoma hovormi

- 1 Stlačte tlačidlá  a .  
↳ Aktuálny hovor sa podrží a vy prijmete druhý hovor.



---

## Vytvorenie konferenčného hovoru s externými volajúcimi



### Poznámka

- Táto služba je závislá od siete. U poskytovateľa telefonických služieb si overte dodatočné poplatky.

- Ak ste spojení s dvoma volajúcimi, stlačte tlačidlá  a potom .
- ↳ Dva hovory sa spoja a je nadviazaný konferenčný hovor.






# 5 Text a čísla

Môžete zadať text a čísla pre názov slúchadla, záznamy telefónneho zoznamu a iné položky ponuky.


---

## Zadávanie textu a čísel

- 1 Jedným alebo viacnásobným stlačením alfanumerického tlačidla zadáte vybraný znak.
- 2 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** znak odstránite. Stlačením tlačidla  a  presuniete kurzor doľava alebo doprava.
- 3 Stlačením tlačidla  vložíte medzeru.

---

## Prepnutie medzi veľkými a malými písmenami

Na základe predvoleného nastavenia sa prvé slovo vo vete začína veľkým písmenom a ostatné sú malé. Stlačením a podržaním tlačidla  prepnete medzi veľkými a malými písmenami.

# 6 Telefónny zoznam

Tento telefón obsahuje telefónny zoznam s kapacitou až 50 záznamov. Do telefónneho zoznamu môžete prejsť prostredníctvom slúchadla. Každý záznam môže obsahovať meno s dĺžkou maximálne 14 znakov a číslo s dĺžkou maximálne 24 znakov.

Obsahuje 2 pamäte s priamym prístupom (tlačidlá **1** a **2**). V závislosti od vašej krajiny sú tlačidlá **1** a **2** v danom poradí predvolené pre číslo hlasovej schránky a číslo informačných služieb vášho poskytovateľa služieb. Keď tlačidlo stlačíte a podržíte stlačené v pohotovostnom režime, uložené telefónne číslo sa vytočí automaticky.

## Prezeranie telefónneho zoznamu

### Poznámka

- Telefónny zoznam môžete prezerat' vždy len z jedného slúchadla.

- 1 Tlačidlom **☎** alebo stlačením položiek **MENU/OK** > **[Telef.zoznam]** > **[Zobraz]** vstúpte do telefónneho zoznamu.
- 2 Vyberte kontakt a prezrite si dostupné informácie.

## Vyhľadanie záznamu

Záznamy v telefónnom zozname môžete prehľadávať nasledovnými spôsobmi:

- Rolovanie cez zoznam kontaktov.
- Zadanie prvého znaku kontaktu.

## Rolovanie cez zoznam kontaktov

- 1 Tlačidlom **☎** alebo stlačením položiek **MENU/OK** > **[Telef.zoznam]** > **[Zobraz]** vstúpte do telefónneho zoznamu.
- 2 Tlačidlami **☎** a **☎** môžete prechádzať cez položky v telefónnom zozname.

## Zadanie prvého znaku kontaktu

- 1 Tlačidlom **☎** alebo stlačením položiek **MENU/OK** > **[Telef.zoznam]** > **[Zobraz]** vstúpte do telefónneho zoznamu.
- 2 Stlačte alfanumerické tlačidlo, ktoré zodpovedá danému znaku.
  - ↳ Zobrazí sa prvý záznam, ktorý sa začína týmto znakom.

## Hovor z telefónneho zoznamu

- 1 Tlačidlom **☎** alebo stlačením položiek **MENU/OK** > **[Telef.zoznam]** > **[Zobraz]** vstúpte do telefónneho zoznamu.
- 2 Z telefónneho zoznamu vyberte kontakt.
- 3 Stlačením tlačidla **☎** uskutočnite hovor.

## Vstup do telefónneho zoznamu počas hovoru

Stlačte položku **MENU/OK**, vyberte možnosť **[Telef.zoznam]** a potom výber potvrdíte opätovným stlačením položky **MENU/OK**.

- 1 Vyberte kontakt a potom stlačením tlačidla **MENU/OK** zobrazte číslo.

---

## Pridanie záznamu

### Poznámka

- Ak je pamäť telefónneho zoznamu plná, slúchadlo zobrazí upozornenie. Odstráňte niekoľko záznamov a potom môžete pridať nové.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Telef.zoznam**] > [**Pridať nové**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadajte meno a potom potvrďte zadanie stlačením položky **MENU/OK**.
- 4 Zadajte číslo a potom potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nový záznam sa uloží.



### Tip

- Stlačením a podržaním tlačidla  vložíte medzeru.

### Poznámka

- Staré číslo sa v telefónnom zozname nahradí novým číslom.

### Tip

- Jedným alebo viacnásobným stlačením alfanumerického tlačidla zadáte vybraný znak.
- Stlačením položky **REDIAL/C** znak odstránite. Stlačením tlačidla  a  presuniete kurzor doľava alebo doprava.

---

## Úprava záznamu

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť [**Telef.zoznam**] > [**Upraviť**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte kontakt a výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.

- 4 Zadajte meno a potvrďte ho stlačením položky **MENU/OK**.
- 5 Zadajte číslo a potvrďte ho stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa uloží.

---

## Odstránenie záznamu

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť [**Telef.zoznam**] > [**Odstrániť**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte kontakt a výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa odstráni.

---

## Odstránenie všetkých záznamov

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Telef.zoznam**] > [**Odstr. všetko**] a stlačením tlačidla **MENU/OK** potvrďte výber.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 3 Výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Všetky záznamy (okrem 2 záznamov v pamäti s priamym prístupom) sa odstránia.



# 7 Výpis hovorov

Vo výpise hovorov je uložená história všetkých zmeškaných alebo prijatých hovorov. História prijatých hovorov obsahuje meno a číslo volajúceho, čas volania a jeho dátum. Táto funkcia je dostupná, ak máte u svojho poskytovateľa telefonických služieb aktivovanú službu identifikácie volajúceho. Telefón dokáže uložiť až 20 záznamov o hovoroch. Ikona výpisu hovorov na slúchadle bliká, aby vás upozornila na prípadné neprijaté hovory. Ak volajúci povolil zobrazenie svojej identity, môžete vidieť jeho meno alebo číslo. Záznamy hovorov sa zobrazujú v chronologickom poradí s najnovšie prijatým hovorom na samom vrchu zoznamu.

## Poznámka

- Pred zavolaním späť priamo zo zoznamu hovorov sa uistite, či je číslo v zozname hovorov platné.

Ikony zobrazené na obrazovke signalizujú, či máte zmeškané/prijaté hovory.

Ikony	Popis
	Svieti pri prezeraní prichádzajúcich hovorov v zozname hovorov.
	Bliká pri novom zmeškanom hovore. Svetí pri prezeraní zmeškaných hovorov v zozname hovorov.

## Typ zoznamu hovorov


Môžete nastaviť, či chcete v tejto ponuke zobrazovať všetky prichádzajúce hovory, alebo zmeškané hovory.

### Výber typu zoznamu hovorov


- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.

- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Typ zozn. hov.]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.



## Prezeranie záznamov hovorov

- 1 Stlačte tlačidlo .  
↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a potom stlačte položku **MENU/OK** a výberom možnosti **[Zobraz]** zobrazte ďalšie dostupné informácie.

## Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu


- 1 Stlačte tlačidlo .  
↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte nastavenie a výber potvrdte stlačením **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Uložiť číslo]** a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.
- 4 Zadajte a upravte meno a nastavenie potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.
- 5 Zadajte a upravte číslo a nastavenie potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa uloží.

## Odpovedanie na hovor

- 1 Stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte v zozname záznam.
- 3 Stlačením tlačidla  uskutočnite hovor.


---

## Odstránenie záznamu o hovore

- 1 Stlačte tlačidlo 
  - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte nastavenie a výber potvrďte stlačením **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku [**Odstrániť**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**
  - ↳ Na slúchadle sa zobrazia výzvy na potvrdenie.
- 4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.
  - ↳ Záznam sa odstráni.

---

## Odstránenie všetkých záznamov

- 1 Stlačte tlačidlo 
  - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Stlačením tlačidla **MENU/OK** vstúpte do ponuky možností.
- 3 Vyberte položku [**Odstr. všetko**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**
  - ↳ Na slúchadle sa zobrazia výzvy na potvrdenie.
- 4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.
  - ↳ Všetky záznamy sa odstránia.


## 8 Zoznam opakovaných volaní

V zozname opakovaných volaní je uložená história odchádzajúcich hovorov. Obsahuje mená alebo čísla, ktoré ste volali. Tento telefón dokáže uložiť až 10 záznamov o opakovaných volaniach.

### Prezeranie záznamov o opakovaných volaniach

Stlačte tlačidlo **REDIAL/C**.

### Opakované volanie hovoru

- 1 Stlačte tlačidlo **REDIAL/C**.
- 2 Vyberte záznam a potom stlačte tlačidlo .  
↳ Číslo sa vytočí.

### Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu

- 1 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a výber potvrdte stlačením **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Uložiť číslo]** a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.
- 4 Zadajte a upravte meno a nastavenie potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.
- 5 Zadajte a upravte číslo a nastavenie potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa uloží.

### Odstránenie záznamu o opakovanom volaní

- 1 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a výber potvrdte stlačením **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Odstrániť]** a potom stlačením tlačidla **MENU/OK** potvrdte výber.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa odstráni.

### Odstránenie všetkých záznamov o opakovaných volaniach

- 1 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a výber potvrdte stlačením **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Odstr. všetko]** a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Záznam sa odstráni.

# 9 Nastavenia telefónu

Môžete upraviť nastavenia tak, aby bol telefón skutočne len váš.

---

## Nastavenia zvuku

---

### Nastavenie hlasitosti melódie zvonenia slúchadla

Na výber máte k dispozícii 5 úrovní hlasitosti melódie zvonenia alebo možnosť [Vyp.].

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Nastav. tel.**] > [**Zvuky**] > [**Hlasit. zvon.**] a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.
- 3 Vyberte úroveň hlasitosti a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

---

### Nastavenie melódie zvonenia slúchadla

Na výber máte k dispozícii 10 melódií zvonenia.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Nastav. tel.**] > [**Zvuky**] > [**Tóny zvonenia**] a výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.
- 3 Vyberte melódiu zvonenia a výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

---

### Nastavenie tónu tlačidiel

Tón tlačidiel je zvuk, ktorý sa ozve pri stlačení tlačidla na slúchadle.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.

- 2 Vyberte položku [**Nastav. tel.**] > [**Zvuky**] > [**Tón klávesov**] a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku [**Zap.]/[Vyp.]**, a potom na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

---

## Nastavenie dokovacieho tónu

Dokovací tón je zvuk, ktorý zaznie pri vložení slúchadla do základne alebo nabíjačky.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Nastav. tel.**] > [**Zvuky**] > [**Dokovací tón**] a výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku [**Zap.]/[Vyp.]**, a potom na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

---

## Pomenovanie slúchadla

Názov slúchadla môže obsahovať maximálne 10 znakov. Zobrazuje sa na obrazovke slúchadla v pohotovostnom režime.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Nastav. tel.**] > [**Názov telefónu**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadajte alebo upravte názov. Ak chcete vymazať znak, stlačte položku **REDIAL/C**.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

---

## Nastavenie dátumu a času

Ďalšie informácie nájdete v častiach „Nastavenie dátumu a času“ a „Nastavenie formátu dátumu a času“ v kapitole „Začínáme“.

---

# Nastavenie jazyka displeja



## Poznámka

- Táto vlastnosť sa vzťahuje len na modely s podporou viacerých jazykov zobrazenia.
- Dostupné jazyky závisia od konkrétnej krajiny.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Nastav. tel.] > [Jazyk]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte jazyk a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.



# 10 Služby

Telefón podporuje množstvo funkcií, ktoré pomáhajú riadiť a organizovať hovory.


## Typ zoznamu hovorov

Môžete nastaviť, či chcete v tejto ponuke zobrazit' všetky prichádzajúce hovory, alebo zmeškané hovory.

### Výber typu zoznamu hovorov

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Typ zozn. hov.]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.

## Automatický konferenčný hovor

Ak sa chcete k hovoru z vonkajšej linky pripojiť s iným slúchadlom, stlačte tlačidlo .

### Aktivovanie/deaktivovanie automatického konferenčného hovoru

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Služby] > [Konferencia]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Automatický]/[Vyp.]**, a potom na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Ovládanie kódu operátora

### Poznámka

- Táto funkcia sa vzťahuje len na modely s podporou kódu operátora.

Môžete definovať kód operátora (max. 5 číslic). Tento kód operátora sa automaticky odstráni z prichádzajúceho hovoru, ak sa zhoduje s kódom, ktorý ste zadali. Následne sa telefónne číslo uloží do výpisu hovorov bez kódu operátora.

### Zapnutie automatického odstraňovania kódu operátora

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Kód operátora]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadajte kód operátora a následne ho potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

### Vypnutie automatického odstraňovania kódu operátora

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Kód operátora]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** odstránite číslice.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Správa kódu krajiny

### Poznámka

- Táto funkcia sa vzťahuje len na modely s podporou kódu krajiny.

Môžete definovať kód krajiny (max. 5 číslic). Tento kód krajiny sa automaticky odstráni z prichádzajúceho hovoru, ak sa zhoduje s kódom, ktorý ste zadali. Následne sa telefónne číslo uloží do výpisu hovorov bez kódu krajiny.

## Zapnutie automatického odstraňovania kódu krajiny

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Kód krajiny]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadaťte kód krajiny a následne ho potvrdte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Vypnutie automatického odstraňovania kódu krajiny

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Kód krajiny]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Stlačením tlačidla **REDIAL/C** odstránite číslice.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Typ siete

### Poznámka

- Táto funkcia sa vzťahuje len na modely s podporou typu siete.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Služby] > [Typ siete]** a potom stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 3 Vyberte typ siete a potom stlačte **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Automatická predvoľba

Táto funkcia kontroluje a formátuje číslo odchádzajúceho hovoru pred jeho vytočením. Číslo predvoľby môže nahradiť hľadané číslo, ktoré ste nastavili v ponuke. Napríklad, nastavili ste 604 ako hľadané číslo a 1250 ako predvoľbu. Keď vytáčate napríklad číslo 6043338888, telefón zmení pri vytáčaní číslo na 12503338888.

### Poznámka

- Maximálna dĺžka hľadaného čísla je 5 číslic. Maximálna dĺžka automatickej predvoľby je 10 číslic.

### Poznámka

- Táto funkcia závisí od danej krajiny.

## Nastavenie automatickej predvoľby

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Auto. predvoľba]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadaťte hľadané číslo a potom potvrdte nastavenie stlačením položky **MENU/OK**.
- 4 Zadaťte číslo predvoľby a potom potvrdte nastavenie stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

### Poznámka

- Medzeru vložte stlačením a podržaním tlačidla **#**.

### Poznámka

- Ak je nastavené číslo predvoľby a hľadané číslo zostane prázdne, číslo predvoľby sa pridáva k všetkým odchádzajúcim hovorom.

## Poznámka

- Táto funkcia nie je dostupná, ak volané číslo začína znakmi \* a #.

## Výber trvania opakovaného hovoru

Pred prijatím druhého hovoru sa uistite, či je čas opakovaného hovoru správne nastavený. V normálnom prípade je telefón už prednastavený na trvanie opakovaného hovoru. Máte na výber z 3 možností: **[Krátky]**, **[Stredný]** a **[Dlhý]**. Počet dostupných možností môže byť v závislosti od danej krajiny rozdielny. Ohľadom detailov kontaktujte svojho poskytovateľa telefonických služieb.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Čas opak. hov.]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdíte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Režim vytáčania

### Poznámka

- Táto funkcia sa vzťahuje len na modely, ktoré podporujú tónovú aj pulznú voľbu.

Režim vytáčania je telefónny signál používaný vo vašej krajine. Telefón podporuje tónovú (DTMF) a pulznú voľbu (vytáčanie). Podrobné informácie získate u poskytovateľa telefonického pripojenia.

## Nastavenie režimu vytáčania

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Služby] > [Rež. vytáčania]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.

- 3 Vyberte režim vytáčania a výber potvrdíte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

### Poznámka

- Ak je telefón v režime pulznej voľby, do režimu tónovej voľby dočasne prepnete stlačením tlačidla \* počas hovoru. Číslice zadané v rámci tohto hovoru sú odoslane ako tónové signály.

## Zaregistrovanie slúchadiel

K základni môžete zaregistrovať ďalšie slúchadlá. Základňa dokáže registrovať až 4 slúchadlá.

- 1 Na slúchadle stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Registrovať]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Zadajte systémový kód PIN. Stlačením položky **REDIAL/C** vykonajte opravu. Stlačením položky **MENU/OK** potvrdíte kód PIN.
- 4 Stlačte a na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo **••** na základni.

### Poznámka

- Pri modeloch so záznamníkom zaznie potvrdzujúce pípnutie.

- ↳ Registrácia sa dokončí za necelé 2 minúty. Základňa automaticky priradí danému slúchadlu číslo.

### Poznámka

- Ak je kód PIN nesprávny alebo za určitý čas nebola nájdená základňa, slúchadlo zobrazí správu s upozornením. Ak registrácia zlyhá, vyššie uvedený postup zopakujte.

### Poznámka

- Prednastavený kód PIN je 0000. Nedá sa zmeniť.

---

## Zrušenie registrácie slúchadiel

- 1 Ak dve slúchadlá zdieľajú rovnakú základňu, môžete zrušiť registráciu jedného z nich pomocou druhého slúchadla.
- 2 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 3 Vyberte možnosť **[Služby] > [Neregistrovať]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 4 Zadajte systémový kód PIN.  
(Prednastavený kód PIN je 0000).  
Stlačením tlačidla **REDIAL/C** číslo odstránite.
- 5 Vyberte číslo slúchadla, ktorého registrácia sa má zrušiť.
- 6 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Registrácia slúchadla je zrušená.



### Tip

- V pohotovostnom režime sa číslo slúchadla zobrazuje vedľa názvu slúchadla.

---

## Obnovenie predvolených nastavení

Vaše nastavenia telefónu môžete obnoviť na pôvodné výrobné nastavenia.


- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Služby] > [Resetovať]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 3 Výber potvrdte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Všetky nastavenia sa obnovia.

# 11 Telefónny záznamník

## Poznámka

- Dostupný len pri modeli CD196.


Telefón obsahuje telefonický záznamník. Ak je záznamník zapnutý, zaznamenáva neprijaté hovory. Prístup k záznamníku môžete získať diaľkovo a zmeniť nastavenia cez ponuku záznamníka v slúchadle.

Tlačidlo  na základni sa rozsvieti, keď je záznamník zapnutý.

## Zapnutie alebo vypnutie záznamníka

Záznamník môžete zapnúť a vypnúť prostredníctvom základne alebo slúchadla.

### Prostredníctvom základne

Stlačením tlačidla  v pohotovostnom režime zapnete alebo vypnete záznamník.

## Poznámka

- Ak je záznamník zapnutý, po určitom počte zazvonení prijme prichádzajúce hovory v závislosti od nastavenia oneskorenia zvonenia.

### Prostredníctvom slúchadla

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Záznamník] > [Hlas. odpoveď]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Len prijat']/[Nahrat' tiež']/[Vyp.]** a potom výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.

↳ Nastavenie sa uloží.

## Nastavenie jazyka záznamníka

## Poznámka

- Táto vlastnosť sa vzťahuje len na modely s podporou viacerých jazykov zobrazenia.

Jazyk záznamníka je jazyk správ s oznámením.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Záznamník] > [Jazyk hlasu]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte jazyk a výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Nastavenie režimu záznamníka

Môžete nastaviť záznamník a vybrať, či volajúci môžu nechávať odkazy. Ak chcete povoliť volajúcim nechávať odkazy, vyberte možnosť **[Nahrat' tiež]**. Ak chcete volajúcim zakázať zanechanie odkazov, vyberte možnosť **[Len prijat']**.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Záznamník] > [Hlas. odpoveď]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte režim príjmy a výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Poznámka

- Ak je pamäť plná, záznamník sa automaticky prepne do režimu **[Len prijat']**.

## Správa s oznámením

Správa s oznámením je odkaz, ktorý si vypočúje volajúci, keď záznamník prijme hovor. Záznamník má 2 predvolené správy s oznámením: režim [Nahrat' tiež] a režim [Len prijat'].

### Nahrание správy s oznámením

Maximálna dĺžka správy s oznámením, ktorú môžete nahrat', sú 3 minúty. Nová správa s oznámením automaticky nahradí starú správu.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Záznamník**] > [**Oznámenie**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte možnosť [**Nahrat' tiež**] alebo [**Len prijat'**], a potom stlačením položky **MENU/OK** výber potvrďte.
- 4 Vyberte položku [**Nahrat'**] a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.
- 5 Po zaznení pípnutia začnite nahrávať a mikrofón pritom držte blízko úst.
- 6 Stlačením položky **MENU/OK** vypnete nahrávanie alebo nahrávanie automaticky skončí po 3 minútach.  
↳ Novú nahratú správu s oznámením si môžete vypočuť v slúchadle.

#### Poznámka

- Pri nahrávaní správy s oznámením dbajte na to, aby ste mikrofón držali v dostatočnej blízkosti úst.



## Vypočutie správy s oznámením

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku [**Záznamník**] > [**Oznámenie**] a potom stlačením položky **MENU/OK** potvrďte výber.
- 3 Vyberte možnosť [**Nahrat' tiež**] alebo [**Len prijat'**], a potom stlačením položky **MENU/OK** výber potvrďte.
- 4 Vyberte položku [**Prehrat'**] a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.  
↳ Môžete si vypočuť aktuálnu správu s oznámením.

#### Poznámka

- Prijatím prichádzajúceho hovoru sa prehrávanie správy s oznámením zruší.

## Obnovenie predvolenej správy s oznámením

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť [**Záznamník**] > [**Oznámenie**] a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte možnosť [**Nahrat' tiež**] alebo [**Len prijat'**], a potom stlačením položky **MENU/OK** výber potvrďte.
- 4 Vyberte položku [**Použiť predvol**] a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 5 Výber potvrďte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Predvolená správa s oznámením sa obnoví.

## Prichádzajúce odkazy (ICM)

Každý odkaz môže trvať až 3 minúty. Po prijatí nových odkazov na záznamníku bliká indikátor nových odkazov a na slúchadle sa zobrazuje správa s upozornením.

### Poznámka

- Ak zdvihnete telefón, keď volajúci nahráva odkaz, nahrávanie sa zastaví a môžete hovoriť priamo s volajúcim.

### Poznámka

- Ak je pamäť plná, záznamník sa automaticky prepne do režimu **[Len prijať]**. Odstráňte staré odkazy, aby ste mohli prijímať nové.

## Vypočutie prichádzajúcich odkazov

Prichádzajúce odkazy si môžete vypočuť v poradí, v akom boli postupne zaznamenávané.

### Zo základne

- Spustenie/zastavenie prehrávania vykonáte stlačením tlačidla **▶■**.
- Na úpravu hlasitosti stlačte tlačidlo **◀ / ▶**.
- Prehratie predchádzajúceho odkazu/zopakovanie aktuálneho odkazu vykonáte stlačením tlačidla **◀■**.
- Na prehratie nasledujúceho odkazu stlačte tlačidlo **▶■**.
- Na odstránenie aktuálneho odkazu stlačte tlačidlo **☒**.

### Poznámka

- Odstránené odkazy sa nedajú obnoviť.

### Zo slúchadla

Vyberte položku **MENU/OK** > **[Záznamník]** > **[Prehrať]** a výber potvrdíte stlačením položky **MENU/OK**.

↳ Začnú sa prehrávať nové odkazy. Ak nie sú k dispozícii žiadne nové odkazy, začnú sa prehrávať staré.

- Stlačením tlačidla **REDIAL/C** prehrávanie zastavíte.
- Stlačením tlačidla **MENU/OK** vstúpte do ponuky možností.
- Stlačením tlačidla **🔊 / 🔇** zvýšite/znížite hlasitosť.

## Odstránenie prichádzajúceho odkazu

### Zo základne

Počas prehrávania odkazu stlačte tlačidlo **☒**.

↳ Aktuálny odkaz sa odstráni.

### Zo slúchadla

- 1 Keď počúvate správu, stlačením tlačidla **MENU/OK** môžete vstúpiť do ponuky.
- 2 Vyberte položku **[Odstrániť]** a na potvrdenie stlačte položku **MENU/OK**.  
↳ Aktuálny odkaz sa odstráni.

## Odstránenie všetkých starých prichádzajúcich odkazov

### Zo základne

V pohotovostnom režime stlačte a držte tlačidlo **☒**.

↳ Všetky staré odkazy sú natrvalo odstránia.

### Zo slúchadla

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Záznamník]** > **[Odstr. všetko]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 3 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **MENU/OK**.  
↳ Všetky staré odkazy sú natrvalo odstránia.



## Poznámka

- Odstrániť môžete len vypočuté odkazy. Odstránené odkazy sa nedajú obnoviť.

## Nastavenie oneskorenia zvonenia

Môžete nastaviť, koľkokrát zazvoní telefón pred tým, ako hovor prijme záznamník.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte možnosť **[Záznamník] > [Oneskor. zvon.]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte nové nastavenie a potom výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.



## Poznámka

- Pred použitím tejto funkcie sa uistite, že záznamník je zapnutý.



## Tip

- Ak sa pripájate k záznamníku zo vzdialeného pripojenia, odporúča sa nastaviť oneskorenie zvonenia na režim **[Úspora poplat.]**. Je to cenovo efektívny spôsob správy odkazov. Ak sú zaznamenané nové odkazy, záznamník prijme hovor po 3 zazvoneniach, ak nie sú žiadne nové odkazy, prijme hovor po 5 zazvoneniach.

## Vzdialený prístup

Svoj záznamník môžete používať, aj keď nie ste doma. Stačí, ak zavoláte na svoje telefónne číslo z telefónu s tlačidlovou tónovou voľbou a zadáte svoj 4-číselný kód PIN.



## Poznámka

- Kód PIN pre vzdialený prístup je rovnaký, ako váš systémový kód PIN. Prednastavený kód PIN je 0000.

## Aktivovanie/deaktivovanie vzdialeného prístupu

Vzdialený prístup k záznamníku môžete povoliť alebo zablokovať.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Záznamník] > [Vzdial. prístup]** a na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.
- 3 Vyberte položku **[Zap.]/[Vyp.]**, a potom na potvrdenie stlačte **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Zmena kódu PIN

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU/OK**.
- 2 Vyberte položku **[Záznamník] > [Vzdial. prístup] > [Zmeniť PIN]** a výber potvrďte stlačením položky **MENU/OK**.
- 3 Zadajte pôvodný kód PIN a zadanie potvrďte tlačidlom **MENU/OK**.
- 4 Zadajte nový kód PIN a zadanie potvrďte tlačidlom **MENU/OK**.
- 5 Znovu zadajte nový kód PIN a zadanie potvrďte tlačidlom **MENU/OK**.  
↳ Nastavenie sa uloží.

## Vzdialený prístup k záznamníku

- 1 Zavolajte na svoje domáce číslo z telefónu s tlačidlovou tónovou voľbou.
- 2 Keď sa ozve správa s oznámením, zadajte symbol **#**.
- 3 Zadajte kód PIN.  
↳ Teraz máte k dispozícii vzdialený prístup k záznamníku a môžete si vypočúť nové odkazy.



## Poznámka

- Na zadanie správneho kódu PIN máte 2 pokusy, potom telefón zavesí.

- 4 Stlačením tlačidla vyberte funkciu. Zoznam dostupných funkcií nájdete v nasledujúcej tabuľke príkazov vzdialeného prístupu.

## Poznámka

- Ak sa neprehráva žiadny odkaz a do 8 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, telefón automaticky ukončí hovor.

## Príkazy vzdialeného prístupu

Tlačidlo	Funkcia
1	Zopakovať aktuálny alebo prehrať predchádzajúci odkaz.
2	Vypočít si odkazy.
3	Preskočiť na nasledujúci odkaz.
6	Odstrániť aktuálny odkaz.
7	Zapnúť záznamník. (Nie je dostupné počas prehrávania odkazov).
8	Zastaviť prehrávanie odkazu.
9	Vypnúť záznamník. (Nie je dostupné počas prehrávania odkazov).

## Funkcia ukazovateľa LED na základni

Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad aktuálnych stavov podľa stavu ukazovateľa LED na základni.

Ukazovateľ LED	Stav odkazov
Nepretržite rozsvietený	<ul style="list-style-type: none"><li>• Signalizuje, že nie je k dispozícii žiadny nový odkaz a pamäť nie je plná.</li><li>• Signalizuje zapnuté slúchadlo.</li><li>• Signalizuje vstup do režimu spánia</li></ul>

## Bliká

- Signalizuje nový odkaz a pamäť nie je plná.
- Signalizuje prichádzajúci hovor.
- Signalizuje nahrávanie prichádzajúceho odkazu/správy s oznámením.
- Signalizuje prehrávanie správy.
- Signalizuje vzdialený prístup/počúvanie odkazov cez slúchadlo.

## Bliká (rýchlo)

- Signalizuje, že nemáte žiadny nový odkaz a pamäť je plná.
- Signalizuje vstup do režimu registrácie

# 12 Technické údaje

## Displej

- Žlté podsvietenie LCD

## Všeobecné funkcie telefónu

- Identifikácia mena a čísla volajúceho
- Konferenčný hovor a hlasové odkazy
- Maximálny čas hovoru: 16 hodín

## Telefónny zoznam, Zoznam opakovaných volaní a Výpis hovorov

- Telefónny zoznam na 50 záznamov
- Zoznam opakovaných volaní na 10 záznamov
- Výpis hovorov na 20 záznamov

## Batérie

- HFR: 2 × nabíjateľné NiMH batérie typu AAA 1,2 V s kapacitou 650 mAh
- SANIK: 2 × nabíjateľné NiMH batérie typu AAA 1,2 V s kapacitou 650 mAh

## Napájací adaptér

### Základňa a nabíjačka:

- Philips: SSW-1920EU-2, Vstup: 100 – 240 V 50/60 Hz 0,2 A; Výstup: 6 V 500 mA
- Philips: S003PV0600050, Vstup: 100 – 240 V 50/60 Hz 0,2 A; Výstup: 6 V 500 mA

## Spotreba energie

- Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,6 W (CD191) 0,65 W (CD196)

## Hmotnosť a rozmery (CD191)

- Slúchadlo: 131 g
- 162,69 × 47,6 × 29,8 mm (V × Š × H)
- Základňa: 105 g
- 79 × 130,5 × 90,2 mm (V × Š × H)
- Nabíjačka: 56 g
- 77,8 × 40,3 × 82,4 mm (V × Š × H)

## Hmotnosť a rozmery (CD196)

- Slúchadlo: 131 g
- 162,69 × 47,6 × 29,8 mm (V × Š × H)
- Základňa: 138 g
- 79 × 130,5 × 90,2 mm (V × Š × H)
- Nabíjačka: 56 g
- 77,8 × 40,3 × 82,4 mm (V × Š × H)

# 13 Upozornenie

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Philips Consumer Lifestyle týmto vyhlasuje, že zariadenie CD191/CD196 spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Vyhlasenie o zhode môžete nájsť na stránke [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Tento výrobok bol navrhnutý, testovaný a vyrobený podľa Európskej smernice 1999/5/ES (R&TTE).

## Využívanie súladu so štandardom GAP

Štandard GAP zaručuje, že všetky slúchadlá a základne typu DECT™ využívajúce štandard GAP spĺňajú minimálne prevádzkové štandardy bez ohľadu na ich výrobcu. Slúchadlo a základňa sú v súlade so štandardom GAP, čo znamená, že zaručujú minimálny rozsah funkcií: zaregistrovanie slúchadla, aktivovanie linky, vytáčanie a prijatie hovorov. Pokročilé funkcie nemusia byť pri použití v kombinácii s inými značkami dostupné. Ak chcete zaregistrovať a používať toto slúchadlo so základňou spĺňajúcou štandard GAP od iného výrobcu, najskôr postupujte podľa pokynov výrobcu v návode na používanie, a potom podľa pokynov na registráciu slúchadla uvedených v tomto návode. Ak chcete zaregistrovať slúchadlo od iného výrobcu k tejto základni, prepnite základňu do registračného režimu a potom postupujte podľa pokynov uvedených v návode na používanie od výrobcu.

## Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí

Spoločnosť Koninklijke Philips Electronics N.V. vyrába a predáva mnoho produktov určených pre zákazníkov, ktoré ako akékoľvek elektronické zariadenia majú vo všeobecnosti schopnosť vyžarovať a prijímať elektromagnetické signály. Jedným z vedúcich obchodných princípov spoločnosti Philips je uskutočniť všetky potrebné opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti pri našich produktoch, aby sa dodržali všetky príslušné zákonné požiadavky a aby boli v dostatočnej miere zosúladené s normami EMF, ktoré platili v čase výroby produktu.

Spoločnosť Philips je odhodlaná vyvíjať, vyrábať a predávať produkty, ktoré nespôsobujú žiadne nepriaznivé účinky na zdravie. Spoločnosť Philips potvrdzuje, že ak sa s jej produktmi bude správne narábať podľa ich určeného účelu, môžu sa bezpečne používať, a to v súlade s vedeckými poznatkami, ktoré sú v súčasnosti dostupné.

Spoločnosť Philips zohráva aktívnu úlohu pri vývoji medzinárodných noriem EMF a bezpečnostných noriem, čo jej umožňuje predvídať ďalší vývoj v štandardizácii a jeho včasné integrovanie do svojich produktov.

## Likvidácia použitých produktov a batérií



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na tento produkt vzťahuje Európska smernica 2002/96/ES. Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu pre elektrické a elektronické zariadenia.

Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domáceho odpadu.

Správnou likvidáciou použitého zariadenia pomôžete znížiť možné negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe Smernice EÚ 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu batérií, pretože správnou likvidáciou pomôžete znížiť negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



Ak je na výrobku umiestnené toto logo, znamená to, že do príslušného národného systému obnovy a recyklácie bol odvedený finančný príspevok.

#### **Informácie týkajúce sa životného prostredia**

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenie balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opakovane použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

# 14 Často kladené otázky

## Na obrazovke sa nezobrazuje žiaden signál.

- Slúchadlo je mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.
- Ak sa na slúchadle zobrazí hlásenie [Neregistrovať], zaregistrujte slúchadlo.



### Tip

- Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Služby“ v časti „Zaregistrovanie slúchadiel“.

## Čo mám robiť, ak sa mi nepodarí zaregistrovať k základni ďalšie slúchadlá?

Pamäť základne je plná. Zrušte registráciu nepoužívaných slúchadiel a zopakujte pokus.

### Nie je počuť tón vytáčania

- Skontrolujte pripojenia telefónu.
- Slúchadlo je mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.

### Nezaznie dokovací tón

- Slúchadlo nie je správne vložené v základni/nabíjačke.
- Nabíjacie kontakty sú špinavé. Odpojte najskôr napájanie a potom vyčistite handričkou kontakty.

## Čo mám robiť, ak sa mi nedajú zmeniť nastavenia odkazovej schránky?

Odkazovú schránku spravuje poskytovateľ telefonických služieb, nie samotný telefón.

Kontaktujte svojho poskytovateľa telefonických služieb.

### Slúchadlo sa na nabíjačke nenabíja.

- Uistite sa, že sú batérie správne vložené.
- Uistite sa, že je slúchadlo správne umiestnené na nabíjačke. Ikona batérie sa počas nabíjania mení.
- Uistite sa, že je zapnuté nastavenie dokovacieho tónu. Pri správnom umiestnení slúchadla do nabíjačky zaznie dokovací tón.

- Nabíjacie kontakty sú špinavé. Odpojte najskôr napájanie a potom vyčistite handričkou kontakty.
- Batérie sú chybné. Kúpte nové.

### Žiadne zobrazenie

- Uistite sa, že sú batérie nabité.
- Uistite sa, že telefón je pripojený a napájaný.

### Zlý zvuk (praskanie, ozvena, atď.)

- Slúchadlo je takmer mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.
- Telefón zachytáva rušenie z blízkych elektrických zariadení. Zväčšite vzdialenosť medzi nimi a základňou.
- Telefón je na mieste s hrubými stenami. Zväčšite vzdialenosť medzi nimi a základňou.

### Slúchadlo nezvoní.

Uistite sa, že je zapnuté zvonenie slúchadla.

### Nezobrazuje sa identifikácia volajúceho.

- Služba nie je aktivovaná. Poradte sa so svojím poskytovateľom telefonických služieb.
- Informácia o volajúcom bola odopretá alebo je nedostupná.



### Poznámka

- Ak vyššie spomenuté riešenia nepomáhajú, odpojte slúchadlo aj základňu od zdroja napájania. Pokus zopakujte po uplynutí 1 minúty.

# 15 Príloha

## Tabuľky zadávania textu a čísel

Tlačidlo Veľké písmená (pre angličtinu/ francúzštinu/nemčinu/taliančinu/ turečinu/portugalčinu/španielčinu/ holandčinu/dánčinu/fínčinu/nórčinu/ švédčinu/rumunčinu/poľštinu/češtinu/ maďarčinu/slovenčinu/slovinčinu/ chorvátčinu/litovčinu/estónčinu/ lotyštinu/bulharčinu)

0	Medzera . 0 , / ; " ' !   ? ; * + - %
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ ¢ § ...
2	A B C 2 Â Ä Å Æ Ã Ä Ç Ć
3	D E F 3 É Ê Ë Ì Í Î Ï
4	G H I 4 Ğ Ĩ Ĵ Ķ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Tlačidlo Malé písmená (angličtina, francúzština, nemčina, taliančina, turečtina, portugalčina, španielčina, holandčina, dánčina, fínčina, nórcina, švédčina)

0	Medzera . 0 , / ; " ' !   ? ; * + - %
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à á â ã ä å Æ Ã Ä Ç Ć
3	d e f 3 è é ê ë Ì Í Î Ï
4	g h i 4 ğ ĩ ĵ ķ Ĵ
5	j k l 5 λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 š š π θ σ
8	t u v 8 ù ú û

9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ ž
---	---------------------

Tlačidlo Veľké písmená (gréčtina)

0	Medzera . 0 , / ; " ' !   ? ; * + - %   ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B Γ 2 Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω
3	Δ Ε Ζ 3 Δ Ε Φ Ή
4	H Θ Ι 4 Γ Η Ι
5	K Λ Μ 5 J K L
6	N Ξ Ο 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S Β
8	T Υ Φ 8 T U V Û
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tlačidlo Malé písmená (gréčtina)

0	Medzera . 0 , / ; " ' !   ? ; * + - %   ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	α β γ 2 α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ì
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tlačidlo Veľké písmená (pre srbčinu)

0	Medzera . 0 , / ; " ' !   ? ; * + - %   ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B C Ђ Ć Č 2 A B B Г
3	D E F J Đ 3 Д Е Ж З Δ Φ
4	G H I Љ 4 И Й К Л Г
5	J K L Њ 5 M H O П Л
6	M N O Ћ 6 P C T Y
7	P Q R S Ж Š 7 Ф Х Ц Ч П Θ Σ Β
8	T U V 8 Ш Щ Ъ Ы

9	W X Y Z Ž 9 Ъ Э Ю Я Ω Ξ Ψ
<hr/>	
Тlačidlo	Malé písmená (pre srbčinu)
0	Medzera . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	a b c Ъ Ѓ Є 2 А Б В Г
3	d e f J Đ 3 Ђ Е Ж З
4	g h i Љ 4 И Й К Л
5	j k l Њ 5 М Н О П
6	m n o Ћ 6 Р С Т У
7	p q r S Ж Š 7 Ф Х Ц Ч П Θ Σ Β
8	t u v i j 8 Ш Щ Ъ Ы
9	w x y Z Ž 9 Ъ Э Ю Я Ω Ξ Ψ



# CE 0168



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

